

# ADLER

EUROPE



## AD 7727

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 5                 | (DE) bedienungsanweisung - 7        |
| (FR) mode d'emploi - 10              | (ES) manual de uso - 13             |
| (PT) manual de serviço - 16          | (LT) naudojimo instrukcija - 19     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 22     | (EST) kasutusjuhend - 24            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 29     | (BS) upute za rad - 32              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 38 | (CZ) návod k obsluze - 27           |
| (RU) инструкция обслуживания - 52    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 44           |
| (MK) упатство за корисникот - 41     | (NL) handleiding - 47               |
| (SL) navodila za uporabo - 50        | (FI) manwal ng pagtuturo - 59       |
| (PL) instrukcja obsługi - 57         | (IT) istruzioni operative - 69      |
| (HR) upute za uporabu - 35           | (SV) instruktionsbok - 63           |
| (DK) brugsanvisning - 76             | (UA) інструкція з експлуатації - 79 |
| (SR) Корисничко упутство - 72        | (SK) Používateľská príručka - 66    |
| (AR) دليل التعليمات - 82             | (BG) Инструкция за употреба - 85    |

Model identifier / Identyfikator modelu:

AD7727

Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc ciepła				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc ciepła	$P_{nom}$	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	$P_{min}$	0,8	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc ciepła regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	$el_{min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	$el_{sb}$	0,00032	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[no]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[yes]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane adresowe			Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska		

PL	Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użyciu lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
GB	This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.
D	Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.
F	Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.
E	Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.
P	Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.
LT	Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.
LV	Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.
EST	See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.
RO	Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.
BIH	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
H	Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.
GR	Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.
MK	Ovoј proizvod е погоден само за повремена употреба или за употреба во добро изолирани простории.
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.
RUS	Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
NL	Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.
SLO	Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.
HR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.
FIN	Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.
S	Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.
SK	Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.
I	Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.
SR	Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.
DK	Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.
UA	Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.
AR	أفصح تلوز عمليا فسر على أف فمادختس الال وأ فضرر على فمادختس الال طوق فبسر انم فف فف فف انه.
BG	Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.

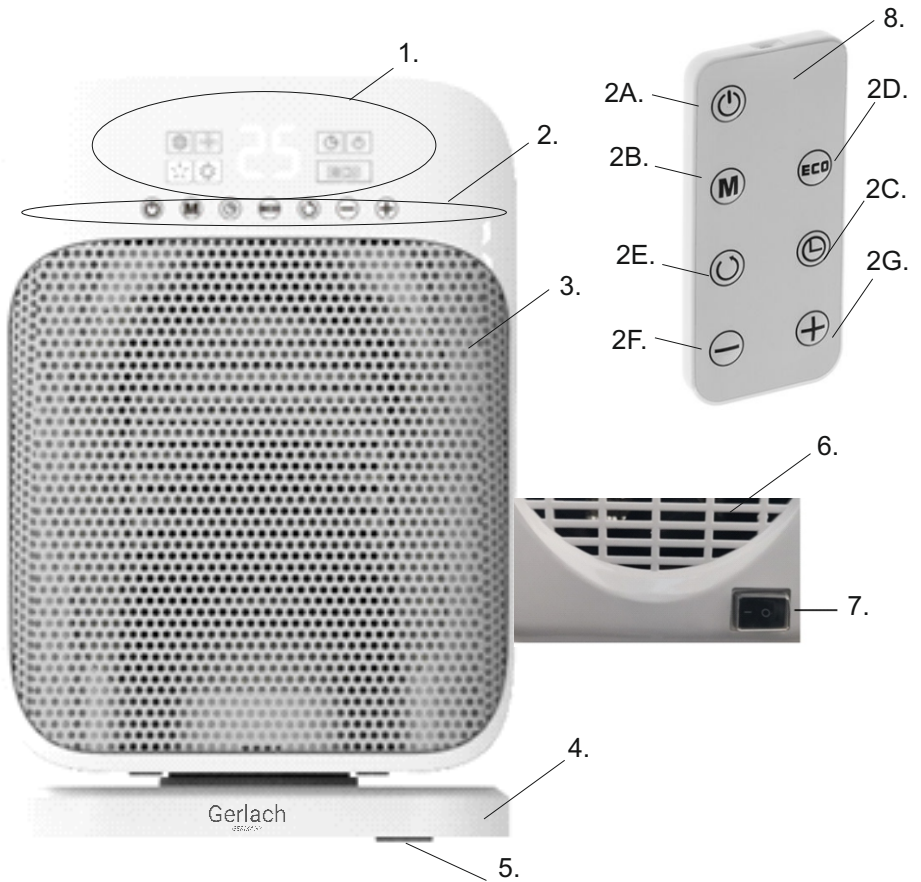


Figure 1

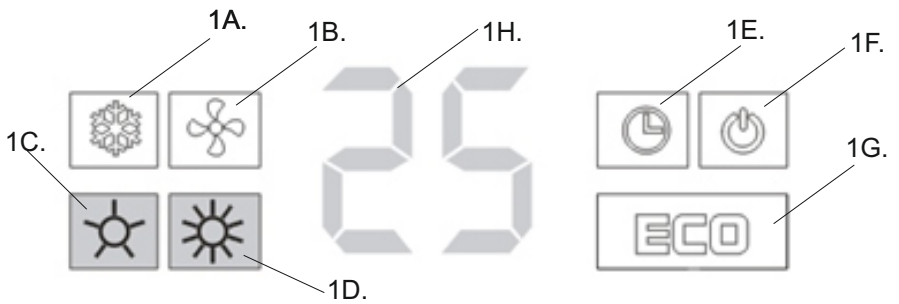


Figure 2

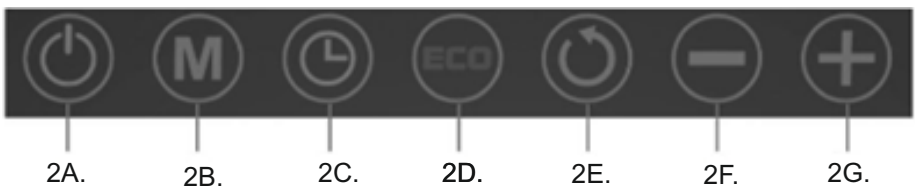


Figure 3



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā, Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikai skirtā konteinerī. Susidēvējušj prietaisā atiduoti j attīnkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotīnai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitinių atliekū konteinerī!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkotos saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Neapklaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Nepietuviniet pirkstus vai kādus priekšmetus ventilācijas restēm.
18. Nedrīkst novietot priekšmetus uz sildītāja. Ventilācijas caurumus nedrīkst pārklāt ar dvieļiem, aizkariem vai tml. Tas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.



19. Sildītāju novietot tālu no citiem priekšmetiem, no mēbelēm, aizkariem.
20. Sildītājā ir iebūvēta ir ierīce, kas novērš pārkaršanās. Ja temperatūra būs pārāk augsta, sildītājs automātiski izslēgsies (ja ventilācijas caurumi būs aizklāti vai ventilācija būs bojāta). Šādā situācijā obligāti atvienojiet sildītāju no strāvas, uzgaidiet dažas minūtes un novērsiet pārkaršanas cēloni.
21. Nepieskarieties sildītāja karstiem elementiem. Netuvojieties ierīcei ar slapjām rokām.
22. Ja sildītājs ir kļuvis slapjš vai ventilācijas restēs ir iekritis kāds priekšmets, nekavējoties to izslēdziet. Pirms sildītāja turpmākās lietošanas kontaktējieties ar servisa darbiniekiem.
23. Nenovietojiet sildītāju tieši zem kontaktligzdas.
24. Pirms sildītāja atslēgšanas no strāvas, vienmēr izslēdziet to ar paredzētiem slēdzīem.
25. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā
26. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests
27. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes
28. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

**BRĪDINĀJUMS:** Neļietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.



"Piesardzīgi karstā virsma" - pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kad iekārta darbojas, kas nozīmē, ka korpusa elementi ekspluatācijas laikā sakarst, Esiet UZMANĪGS !!!



**BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet sildītāju. Ierīci nedrīkst pārklāt ar apģērbu, segām un citiem tekstilizstrādājumiem, kas varētu izraisīt aizdegšanos.

#### IPIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

1. Šis sildītājs nav aprīkots ar ierīci istabas temperatūras kontrolei. Neļietojiet šo sildītāju mazās telpās, ja tajās dzīvo personas, kuras pašas nevar iziet no istabas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība. Ierīci nevar izmantot telpā, kas ir mazāka par 4m2 grīdas platību.

#### IERĪCES APRAKSTS (1. attēls)

- |                       |                             |                      |                     |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| 1. LED ekrāns         | 2. Vadības panelis          | 3. Gaisa izvads      | 4. Bāze             |
| 5. Pārgāziena slēdzis | 6. Gaisa ielplūde aizmugurē | 7. Barošanas slēdzis | 8. Tālvadības pults |

#### LED ekrāns (2. attēls)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1A. Pretsalna funkcijas ikona  | 1B. Ventilatora režīma ikona            |
| 1C. Zemas apkures jaudas ikona | 1D. Augstas sildīšanas jaudas ikona     |
| 1E. Taimera ikona              | 1F. Jaudas indikators                   |
| 1G. ECO režīma ikona           | 1H. Temperatūras / laika digitālā ikona |

#### Vadības panelis (3. attēls)

- |                          |  |                               |              |
|--------------------------|--|-------------------------------|--------------|
| 2A. ON / gaidīšanas poga | 2B. Režīma poga (ventilators / zema jauda / liela jauda) | 2C. Taimera poga              | 2D. EKO poga |
| 2E. Svārstību poga       | 2F. Temperatūras / laika poga                            | 2G. Temperatūras / laika poga |              |

#### LIETOŠANA

1. Nostādiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas ar 1 metru attālumu no jebkuriem priekšmetiem. Nenovietojiet to uz paklājiem. Izslēdziet barošanas slēdzi (7) pozīcijā "0" - izslēgts. Pievienojiet ierīci 220-240V ~ 50 / 60Hz kontaktligzdai.
2. Lai palaistu ierīci, nospiediet barošanas slēdzi (7), kas atrodas ierīces aizmugurē, lai ieslēgtu "I".
3. Mirgos strāvas indikators (1F).
4. Nospiediet ieslēgšanas / gaidīšanas pogu (2A), jūsu sildītājs darbosies pret apsaldēšanas funkciju, tajā pašā laikā iedegsies anti-sala funkcijas ikona (1A). Temperatūras ikona (1H) parāda pašreizējo temperatūru telpā. Šis pretsalna režīms uztur istabas temperatūru 7 ° C temperatūrā. Tas nozīmē, ka tad, kad istabas temperatūra ir augstāka par 7 ° C, tā darbojas ventilatora režīmā, ja istabas temperatūra ir zemāka par 7 ° C, tā darbojas ar lielu apkures jaudu.
5. Nospiediet režīma pogu (2B), lai izvēlētos:
  - ventilatora režīms, nospiežot vienreiz. Tad iedegsies ventilatora režīma ikona (1B).
  - zemāka apkures jauda 750W, nospiežot vēlreiz. Tad iedegsies mazjaudas ikona (1C).
  - liela apkures jauda 1500W, nospiežot vēlreiz. Tad iedegsies lieljaudas ikona (1D).
6. Nospiediet taimera pogu (2C), iedegsies taimera ikona (1E) un parādīsies mirgojoša skaņa. Pēc tam nospiediet pogu (2G), lai palielinātu laiku, vai (2F), lai samazinātu laiku. Darba taimeri var izvēlēties no 0 līdz 24 stundām. Taimera digitālā ikona (1H) parādīs numuru, kuru izvēlējāties, lai atskaitītu laiku, lai automātiski izslēgtu ierīci. Pēc 5 sekundēm taimera digitālā ikona (1H) atkal parādīs istabas temperatūru.
7. Nospiediet pogu ECO (2D), iedegsies ECO režīma ikona (1G). Saskaņā ar šo funkciju jūsu sildītājs darbosies ar mazu vai lielu apkures jaudu. ECO funkcija salīdzinās mērķa temperatūru ar pašreizējo istabas temperatūru, un tā automātiski izvēlēsies vispiemērotāko apkures līmeni, lai garantētu optimālu komforta līmeni, vienlaikus samazinot enerģijas patēriņu. Kamēr ECO funkcija ir ieslēgta, jūsu sildītājs pat vairākas reizes var automātiski pārslēgties uz zemu vai augstu sildīšanas līmeni.
8. Nospiediet svārstību pogu (2E), jūsu sildītājs svārstīsies horizontāli no kreisās puses uz labo pusi, vēlreiz nospiediet pogu, lai apturētu svārstības.
9. Nospiediet temperatūras pazemināšanas pogu (2F) vai nospiediet temperatūras paaugstināšanas pogu (2G), lai iestatītu temperatūru no 10 ° C līdz 35 ° C. Kad iestatāt temperatūru, temperatūras digitālā ikona (1H) parādīs jūsu izvēlēto temperatūru. Pēc 5 sekundēm digitālā

ikona (1H) atkal parādīs istabas temperatūru.

10. Lai izslēgtu sildītāju, nospiediet ieslēgšanas / gaidīšanas režīma pogu (2A). Ja jūsu sildītājs darbojas sildīšanas režīmā, nospiediet ieslēgšanas / gaidīšanas pogu (2A), jūsu sildītājs 30 sekundes darbosies ventilatora režīmā, un digitālā ikona atskaitīsies no 30 līdz 0, lai atzvēstētu komponentus. Atvienojiet ierīci no strāvas, kad tā netiek lietota.

11. Tālvadības pults (8) darbība ir tāda pati kā vadības paneļa (2) pogu manuāla darbība.

Lai izmantotu ierīci ar komplektācijā iekļauto tālvadības pulti (8), pavelciet uzstādīšanas plēvi. Lai izņemtu akumulatoru, vienkārši saspiediet MAZĀRĒĻI un pavelciet. Lai nomainītu akumulatoru, ievietojiet 1 x CR2025 (3V) litija bateriju mazajā spraugā.

SVARĪGI: simbolam + uz ievietotās baterijas ir jābūt vērstam uz augšu. Stingri aizveriet akumulatora nodalījumu, lai sāktu lietot tālvadības pulti (8).

#### AIZSARDZĪBA PAR PADOMU

Ierīce ir aizsargāta ar drošības slēdzi ar nosaukumu "apgāšanās slēdzis" (5), kas automātiski izslēdz ierīci, kad sildītājs nokrīt, vai atrodas pārmērīgā leņķī pret horizontāli. Tas palīdz novērst negadījumus, un sildītājs atgriezīsies gaidīšanas režīmā. Nospiediet vadības paneļa pogas (2A), lai atiestatītu ierīci.

#### AIZSARDZĪBAS AIZSARDZĪBA

1. Nejaucas pārkaršanas gadījumā (piemēram: aizsprostoti gaisa ieplūdes un izplūdes režģi, motors griežas lēni vai nemaz), drošības ierīce automātiski izslēdz sildītāju. Lai atiestatītu, uz dažām minūtēm atvienojiet kontaktdakšu no strāvas, ņemiet pārkaršanas cēloni un pēc tam atkal pievienojiet ierīci.

2. Ja joprojām pamanāt to pašu defektu, kas minēts iepriekš, ņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju savā pēcpārdošanas nodaļā.

3. Lietošanas laikā nepieskarieties un neaizsedziet gaisa izvadi. Tas var izraisīt ierīces pārkaršanu un drošības ierīces darbību.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas darbu veikšanas ierīcei jābūt izslēgtai, izmantojot strāvas slēdzi (7) un atvienotu no strāvas. Pirms tīrīšanas sākšanas dažas minūtes ļaujiet ierīcei atdzist.

2. Notīriet korpusu ar viegli mitru drānu, putekļsūcēju vai putekļu suku.

3. Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet viegli uzliesmojošus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, benzolu vai spirtu.

4. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī!

5. Regulāri notīriet gaisa ieplūdi un izplūdi ar putekļu sūcēju.

6. Ja ierīci neizmanto ilgāku laiku, tā ir jāaizsargā no pārmērīgiem putekļiem un netīrumiem. Glabājiet sildītāju sausā vietā, prom no saules gaismas un netīrumiem.

#### TEHNISKIE DATI

Jauda 1500W

Strāvas padeve 220-240V ~ 50 / 60Hz



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusid ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamise kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.